

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **50 (2003)**

Heft 3

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

und dem Nahen Osten, finden im Zivilschutzbus auf der Fahrt nach Winterthur statt. Erste Erkenntnis: Musik verbindet. Das Autoradio wird lauter gestellt. Der eigentliche Besuch des Technoramas gestaltet sich dann nicht ganz einfach. Zum einen gilt es die Sprachbarrieren so gut wie möglich zu überwinden, zum anderen finden nicht alle Besucher Gefallen am Gebotenen. Einige der jungen Männer würden es wohl vorziehen, anstelle physikalischer Experimente die Winterthurer Altstadt zu besichtigen. Dennoch findet der Besuch, der wie alle geplanten Anlässe auch kulturell und geistig anregend sein soll, insgesamt Anklang. Vollends zum Erfolg wird der Event dann mit dem abschliessenden Abstecher ins Meilemer Aussichtsrestaurant Hochwacht, wo sich bei frostiger Aussen-temperatur im Innern das Klima zwischen Zivilschützern und Asylsuchenden merklich erwärmt.

Der Hauptgang

Die gesammelte Erfahrung der ersten Anlässe und das allmählich aufgebaute Vertrauensverhältnis bilden die Basis, um nun auch Aktivitäten durchzuführen, bei denen sich die Asylsuchenden stärker einbringen können bzw. bei denen weniger «geboten» werden muss. An den beiden Kochabenden werden zum Beispiel unter Anleitung kochbegabter Asylsuchender kulinarische Köstlichkeiten zubereitet. Auf der Speisekarte stehen etwa nigerianisches Yam (Wurzelmehlpaste) oder libanesisches Kaffta (Hackfleischpastete) mit Yagheni (Huhn mit Auberginen, Tomaten und Kartoffeln).

Den Schwerpunkt der gemeinsamen Aktivitäten bildet der Waldarbeitseinsatz Mitte März, der aufgrund der frühlinghaften Temperaturen auch wettermässig in bester Erinnerung bleiben wird. Während einer Woche erledigen da 18 Asylsuchende gemeinsam mit 6 Zivilschützern längst fällige Aufräumarbeiten des winterlichen Holzschlags. Die

jungen Männer sind hoch motiviert und scheinen froh zu sein, arbeiten zu dürfen und sich wieder einmal richtig bewegen zu können. Die Arbeitspausen sind Zeit für persönliche Gespräche und werden genutzt für Auskünfte aller Art: «Wie viel kostet das Zugbillett nach Zürich? Warum muss man in der Schweiz für alles und jedes bezahlen? Was müsste ich tun, um Pfarrer zu werden?»

Das Dessert

Besonders eindrücklich für alle Beteiligten sind schliesslich die beiden eher kreativ ausgerichteten Anlässe im kleineren Rahmen. Am Musikabend singen sich Asylsuchende und Zivilschützer, begleitet durch Gitarre und Perkussion, querbeet durch nationales («Wenn eine tannigi Hose hät...» im Kanon) und internationales («We are the world» mit schier endlos gesungenem Refrain) Liedgut.

Spuren hinterlassen auch der Theatertag unter Anleitung einer externen Pädagogin. Auf spielerische und witzige Art werden dort etwa Alltagssituationen inszeniert, lokale kulturelle Traditionen nachgespielt, und vor allem wird viel gelacht. Ein irakischer Kurde fasst den besonderen Tag zusammen: «Seit ich in der Schweiz bin, musste ich jede Minute an meine in der Heimat verbliebene Familie denken. Heute konnte ich für ein paar Stunden wieder fröhlich sein und mein Schicksal vergessen.» Ein jemenitischer Asylbewerber, der vorher eher als Aussenseiter gegolten hat, blüht nach dem Theatertag rich-

tiggehend auf: Am Goodbye-Kochabend singt er vor 200 Gästen frei und ohne musikalische Begleitung Lieder aus seiner Heimat.

Fazit

Insgesamt haben sich die Meilemer Betreuungseinsätze für Asylbewerber für alle Parteien als echte Win-Win-Situation erwiesen:

- Für die Asylsuchenden waren die Anlässe dankbar angenommene Highlights im ansonsten nicht immer einfachen Alltag in der Notunterkunft.
- Die Zivilschützer erlebten die Anlässe als persönliche Herausforderung, vor allem aber als kulturell bereichernde und sinnvolle Anlässe, getragen von hervorragender Teamarbeit.
- Der Meilemer Bevölkerung schliesslich wurde eindrücklich aufgezeigt, wie der Zivilschutz bei realen und wahrscheinlichen «Problem»-Szenarien nutzbringend eingesetzt werden kann.

Neben dem grossen Engagement der Verantwortlichen des Dienstes Betreuung wurden die Einsätze unter anderem auch wegen folgender Faktoren zum Erfolg:

- Hohe Eigenverantwortlichkeit und Selbstständigkeit der ZS-Angehörigen (insbesondere der Anlassesleiter).
- Enge und konstruktive Zusammenarbeit mit den Betreuungs-«Profis» der ORS.
- Bereite Unterstützung durch die Gemeinde, vom Gemeinderat Meilen bis hin zur Jugendmusikschule. □



Arbeitspause des Teams von Zivilschützern und Asylsuchenden.

FOTOS: ZSO MEILEN

Ein vielfältiges Angebot wurde von der ZSO Meilen innert weniger Wochen Vorbereitung auf die Beine gestellt:

- Waldarbeitswoche
- Plausch-Olympiade
- Ausflug ins Technorama Winterthur
- Ausflug ins interdisziplinäre Lernmuseum Kulturama
- Kochabende (2)
- Improvisations-Theater-Tag
- Musikabend

Als Mitglied des Schweizerischen Zivilschutzverbandes erhalten Sie die Zeitschrift «action» gratis nach Hause geliefert!

Infos: Telefon 031 381 65 81